

ΤΕΤΑΡΤΟ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΓΙΑ ΤΙΣ ΓΥΝΑΙΚΕΣ (1995)

Η ΔΙΑΚΗΡΥΞΗ ΤΟΥ ΠΕΚΙΝΟΥ

1. Εμείς οι Κυβερνήσεις που συμμετέχουμε στην τέταρτη Παγκόσμια Συνδιάσκεψη για τις Γυναίκες,

2. Συγκεντρωθήκαμε εδώ στο Πεκίνο τον Σεπτέμβριο του 1995, έτος που συμπίπτει με την πενήτηκοστή επέτειο της ίδρυσης των Ηνωμένων Εθνών,

3. Με προορισμό να προάγουμε την ισότητα, την ανάπτυξη και την ειρήνη για όλες τις γυναίκες, όπου κι αν ζουν προς το συμφέρον ολόκληρης της ανθρωπότητας,

4. Αναγνωρίζοντας την φωνή όλων των γυναικών παντού και σημειώνοντας την διαφορετικότητα των γυναικών και των ρόλων τους σε διάφορες περιστάσεις, τιμούμε τις γυναίκες που έστρωσαν το δρόμο και συνένωσαν με ελπίδα την παγκόσμια νεολαία,

5. Αναγνωρίζουμε, ότι το καθεστώς των γυναικών έχει βελτιωθεί σε ορισμένους σημαντικούς τομείς στην τελευταία δεκαετία, αλλά αυτή η πρόοδος ήταν ασύμμετρη, ανισότητες μεταξύ γυναικών και ανδρών και σημαντικά εμπόδια παραμένουν, με σημαντικές επιπτώσεις για την ευημερία όλων των ανθρώπων,

6. Επίσης αναγνωρίζουμε, ότι αυτή η κατάσταση επιτείνεται από την αυξανόμενη φτώχεια που επιδρά στη ζωή της πλειοψηφίας των ανθρώπων, στον κόσμο, ειδικότερα στις γυναίκες και στα παιδιά με ρίζες στα εθνικά και διεθνή επίπεδα,

7. Αφιερώνουμε ανεπιφύλακτα τους εαυτούς μας στην αντιμετώπιση αυτών των περιορισμών και εμποδίων και έτσι ενισχύουμε περαιτέρω την πρόοδο και ενδυνάμωση των γυναικών σ' όλο τον κόσμο και συμφωνούμε, ότι αυτό απαιτεί επείγουσα δράση με πνεύμα αποφασιστικότητας, ελπίδας, συνεργασίας και αλληλεγγύης στο παρόν και στον επόμενο αιώνα.

Επιβεβαιώνουμε την δέσμευσή μας για:

8. Ίσα δικαιώματα και ανθρωπίνη αξιοπρέπεια των γυναικών και ανδρών και τις άλλες αρχές που καταγράφονται στον Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, στη Διεθνή Διακήρυξη των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και στ' άλλα Διεθνή όργανα για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα και ειδικότερα στην συνθήκη για την εξάλειψη κάθε είδους διάκρισης εναντίον των γυναικών, τη Συνθήκη για τα δικαιώματα του παιδιού, όπως και την συνθήκη για την εξάλειψη της βίας εναντίον των γυναικών, αλλά και την Διακήρυξη για το Δικαίωμα στην Ανάπτυξη,

Κωνσταντίνος ΓΕ.
ΑΘΑΝΑΣΟΠΟΥΛΟΣ

Καθηγητής Τμημ. Αστ., Περιφ. Ανά-
πτυξ. Παντείου Πανεπιστημίου
Κ.Π.Ε. Αθηνών

Η ΔΗΜΟΣΙΟΤΗΤΑ

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ
ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ
ΑΝΘΡΩΠΙΝΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΗ
ΚΟΙΝΗ ΓΝΩΜΗ
ΠΡΟΠΑΓΑΝΔΑ
ΜΕΣΑ ΔΗΜΟΣΙΟΤΗΤΑΣ
ΝΟΜΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ
ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΠΡΟΒΟΛΗ

ΣΤ' έκδοση
Αθήναι, 1996

Κωνσταντίνος ΓΕ.
ΑΘΑΝΑΣΟΠΟΥΛΟΣ

Καθηγητής Τμ. Αστ. και
Περιφ. Ανάπτ. Π.Π.Κ.Π.Ε.

ΤΑ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΑ
ΚΙΝΗΤΡΑ
ΣΤΟ ΘΕΣΜΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ
ΤΗΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ
ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Αθήναι, 1993

9. Την πλήρη εφαρμογή των Ανθρωπίνων δικαιωμάτων των γυναικών και κοριτσιών ως ενιαίο και αδιαίρετο μέρος όλων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και θεμελιωδών ελευθεριών.

10. Βασιζόμενοι στην συναίνεση και πρόοδο που επετεύχθη σε προηγούμενες Διασκέψεις των Ηνωμένων Εθνών για τις Γυναίκες στο Ναϊρόμπι το 1985, για τα παιδιά στην Νέα Υόρκη το 1990, για το περιβάλλον και την ανάπτυξη στο Ρίο ντε Τζανέιρο το 1992, για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα στη Βιέννη το 1993, για τον πληθυσμό και την Ανάπτυξη στο Κάιρο το 1994 και για την Κοινωνική Ανάπτυξη στην Κοπεγχάγη το 1995, με στόχο την επίτευξη της Ισότητας, της Ανάπτυξης και της Ειρήνης.

11. Να επιτύχουμε την πλήρη και αποτελεσματική εφαρμογή των Στρατηγικών για το μέλλον του Ναϊρόμπι, για την πρόοδο των Γυναικών.

12. Την ενδυνάμωση και πρόοδο των Γυναικών συμπεριλαμβάνοντας το δικαίωμα της ελευθερίας, της σκέψης, της συνείδησης και πίστης και έτσι συνεισφέροντας στις ηθικές, πνευματικές και πολιτιστικές ανάγκες των γυναικών και ανδρών ατομικά και συλλογικά και κατ' αυτόν τον τρόπο εγγυώμενοι την δυνατότητα της πραγματοποίησης του πλήρους δυναμικού του στην κοινωνία και τη διαμόρφωση της ζωής τους, σύμφωνα με τις προσδοκίες τους.

Είμαστε πεπεισμένοι ότι:

13. Η ενδυνάμωση των γυναικών και η πλήρης συμμετοχή τους στη βάση της ισότητας σε όλες τις σφαίρες της κοινωνίας συμπεριλαμβάνοντας την συμμετοχή στη διαδικασία λήψης αποφάσεων και πρόσβασης στην ισχύ, είναι βασικές για την επίτευξη της ισότητας, της ανάπτυξης και της ειρήνης.

14. Τα γυναικεία δικαιώματα είναι ανθρώπινα δικαιώματα,

15. Ίσα δικαιώματα, ευκαιρίες και πρόσβαση σε πηγές, ίσο μερίδιο των ευθυνών για την οικογένεια από γυναίκες και άνδρες, και αρμονική συμβίωση μεταξύ των, είναι αποφασιστικές για την ευημερία αυτών και των οικογενειών τους, όπως και για την εδραίωση της Δημοκρατίας,

16. Η εξάλειψη της φτώχειας βασισμένη στην συνεχή οικονομική ανάπτυξη, στην κοινωνική ανάπτυξη, στην προστασία του περιβάλλοντος και στην κοινωνική δικαιοσύνη απαιτεί την συμμετοχή των γυναικών στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη, ίσες ευκαιρίες και την πλήρη ίση συμμετοχή των γυναικών και ανδρών ως παραγόντων αλλά και δεκτών μίας ανθρωποκεντρικής διαρκούς ανάπτυξης,

17. Η εμφανής αναγνώριση και επιβεβαίωση του δικαιώματος όλων των γυναικών να ελέγχουν όλα τα ζητήματα της υγείας τους και ειδικότερα της γονιμότητάς τους είναι βασική για την ενδυνάμωσή τους,

18. Η τοπική, εθνική, περιφερειακή και παγκόσμια ειρήνη είναι εφικτή και αδιάρρηκτα συνδεδεμένη με την πρόοδο των γυναικών, που αποτελούν θεμελιώδη δύναμη για την ηγεσία, επίλυση συγκρούσεων και προώθηση της διαρκούς ειρήνης σε όλα τα επίπεδα,

19. Είναι σημαντική η εκπόνηση σχεδίων, η εφαρμογή και παρακολούθηση, με πλήρη συμμετοχή των γυναικών, δραστηκών μέτρων, αποτελεσματικών και αμοιβαία ενίσχυση ευαίσθητων πολιτικών και προγραμμάτων, συμπεριλαμβανομένων πολιτικών και προγραμμάτων αναπτυξιακών, σε όλα τα επίπεδα που θα ενθαρρύνουν την ενδυνάμωση και την προαγωγή των γυναικών,

20. Η συμμετοχή και συνεισφορά σε όλους τους τομείς της δημόσιας ζωής, ειδικότερα οι ομάδες γυναικών να συμμετέχουν και σε μη κυβερνητικούς οργανισμούς καθώς και σε οργανισμούς βασισμένους σε κοινοτικό επίπεδο, με πλήρη σεβασμό στην αυτονομία τους, στην συνεργασία με Κυβερνήσεις, είναι ουσιαστική στην αποτελεσματική εφαρμογή και παρακολούθηση του Σχεδίου Δράσης,

21. Η εφαρμογή της πλατφόρμας Δράσης αποτελεί υποχρέωση των Κυβερνήσεων και της διεθνούς κοινότητας. Δημιουργώντας εθνικές και διεθνείς υποχρεώσεις για δράση, συμπεριλαμβανομένων και κείνων που πάρθηκαν στην Συνδιάσκεψη,

Οι κυβερνήσεις και η διεθνής κοινότητα αναγνωρίζει την ανάγκη να δώσει προτεραιότητα στον τομέα της ενίσχυσης και προαγωγής των γυναικών.

Είμαστε αποφασισμένοι για να:

22. Εντείνουμε τις προσπάθειες και ενέργειες για να επιτύχουμε τους στόχους των Στρατηγικών που θέσαμε στο Ναϊρόμπι για το μέλλον για την προαγωγή των Γυναικών μέχρι το τέλος αυτού του αιώνα,

23. Να εγγυηθούμε την πλήρη απόλαυση των δικαιωμάτων και θεμελιωδών ελευθεριών στις γυναίκες και τα κορίτσια και να πάρουμε δραστικά μέτρα ενάντια στην προσβολή αυτών των δικαιωμάτων και ελευθεριών,

24. Να λάβουμε όλα τα απαραίτητα μέτρα για την εξάλειψη κάθε είδους διάκρισης κατά των γυναικών και κοριτσιών και να άρουμε όλα τα εμπόδια της γενετικής ισότητας καθώς και να προωθήσουμε και να ενισχύσουμε τις γυναίκες,

25. Να ενθαρρύνουμε τους άνδρες να συμμετάσχουν πλήρως σε όλες τις φάσεις της ισότητας,

26. Να προωθήσουμε την οικονομική ανεξαρτησία των γυναικών, συμπεριλαμβανομένης της απασχόλησης, και να ξεριζώσουμε το επίμονο και αυξανόμενο βάρος φτώχειας των γυναικών, απευθυνόμενοι στις δομικές αιτίες της φτώχειας, μέσω αλλαγών στις οικονομικές δομές, εγγυούμενοι ισότιμη πρόσβαση όλων των γυναικών, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων των αγροτικών περιοχών, ως ζωτικό παράγοντα ανάπτυξης για την παραγωγή πόρων, ευκαιριών και δημοσίων υπηρεσιών.

27. Να προωθήσουμε την ανθρωποκεντρική αέναη ανάπτυξη, συμπεριλαμβανομένης της οικονομικής ανάπτυξης, λαμβάνοντας πρότυπα για βασική εκπαίδευση, διαρκή επιμόρφωση, γνώση γραφής και ανάγνωσης, εκπαίδευσης και φροντίδα της υγείας για κορίτσια και γυναίκες,

28. Να κάνουμε θετικά βήματα ώστε να εγγυηθούμε την ειρήνη για την παραγωγή των γυναικών, και να αναγνωρίσουμε τον ηγετικό ρόλο που οι γυναίκες έπαιξαν στα κινήματα ειρήνης, δουλειά δραστική για γενικό και πλήρη αφοπλισμό, με αυστηρό και αποτελεσματικό διεθνή έλεγχο· να στηρίζουμε τις διαπραγματεύσεις, χωρίς καθυστέρηση για μία παγκόσμια αμοιβαία αποτελεσματική περιεκτική απόφαση κατά της πυρηνικής απειλής, που να επιβάλλει τον πυρηνικό αφοπλισμό και να εμποδίζει την εξάπλωση των πυρηνικών όπλων σε όλους τους τομείς,

29. Να εμποδίσουμε και να εξαλείψουμε όλες τις μορφές βίας εναντίον των γυναικών και κοριτσιών,

30. Να εγγυηθούμε ίση πρόσβαση και ίση μεταχείριση γυναικών και ανδρών στην παιδεία και ιατρική φροντίδα και να βελτιώσουμε την σεξουαλική και αναπαραγωγική υγεία των γυναικών καθώς και την εκπαίδευση,

31. Να προωθήσουμε και να προστατεύσουμε όλα τα ανθρώπινα δικαιώματα για γυναίκες και κορίτσια,

32. Να ενισχύσουμε τις προσπάθειες ώστε να απολαμβάνουν όλα τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες οι γυναίκες και τα κορίτσια που αντιμετωπίζουν ποικίλους φραγμούς στην ενδυνάμωση και ανάπτυξή τους, εξ αιτίας παραγόντων όπως, το φύλο, η ηλικία, η γλώσσα, η εθνικότητα, η κουλτούρα, η θρησκεία, η ανικανότητα επειδή συμβαίνει να είναι ιθαγενείς.

33. Να εξασφαλίσουμε το σεβασμό στο διεθνές Δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου του ανθρωπιστικού Δικαίου, με σκοπό την ειδικότερη προστασία γυναικών και κοριτσιών,

34. Να αναπτύξουμε το δυναμικό των γυναικών και κοριτσιών όλων των ηλικιών, να εξασφαλίσουμε την ίση συμμε-

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΚΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ

Τριμηνιαία έκδοση

Ειδική Εκδοτική

Ν. ΣΑΡΡΗΣ - Α. ΦΟΥΦΑ Ο.Ε.

τοχή τους για να χτίσουμε ένα καλύτερο κόσμο και να αυξήσουμε τον ρόλο τους στην διαδικασία της ανάπτυξης.

Είμαστε αποφασισμένοι να:

35. Εξασφαλίσουμε ίση πρόσβαση των γυναικών στις οικονομικές πηγές, συμπεριλαμβανομένων της γης, πίστωσης, επιστήμης και τεχνολογίας, επαγγελματικής εκπαίδευσης, πληροφόρησης, επικοινωνίας και αγορών υπό την έννοια να προωθηθούν και να ενισχυθούν γυναίκες και κορίτσια, και σύμφωνα με τις δυνατότητές τους να απολαμβάνουν των αγαθών της ίσης πρόσβασης στις πηγές υπό την έννοια της διεθνούς συνεργασίας,

36. Να εξασφαλίσουμε την επιτυχία της Πλατφόρμας για Δράση η οποία θα αποκτήσει ισχυρή αφοσίωση εκ μέρους των Κυβερνήσεων, Διεθνών Οργανισμών και θεσμών σε όλα τα επίπεδα. Είμαστε εκ βαθέων πεπεισμένοι ότι η οικονομική ανάπτυξη, η κοινωνική ανάπτυξη και η προστασία του περιβάλλοντος είναι αλληλένδετοι και αμοιβαία υποστηριζόμενοι παράγοντες της διαρκούς ανάπτυξης, η οποία αποτελεί και το πλαίσιο των προσπαθειών μίας για την επίτευξη καλύτερης ποιότητας ζωής για όλους τους ανθρώπους. Ισότιμη κοινωνική ανάπτυξη που αναγνωρίζει την ενίσχυση των φτωχών, ιδίως των γυναικών που ζουν στην φτώχεια και στην συντηρητική χρήση των περιβαλλοντικών πόρων και αποτελούν απαραίτητη θεμελίωση για διαρκή ανάπτυξη. Επίσης, αναγνωρίζουμε την πλατειά και διαρκή οικονομική ανάπτυξη ως απαραίτητη για την διατήρηση της κοινωνικής ανάπτυξης και κοινωνικής δικαιοσύνης. Η επιτυχία της Πλατφόρμας για Δράση επίσης απαιτεί επαρκή κινητικοποίηση πόρων στα εθνικά και διεθνή επίπεδα καθώς επίσης και πρόσθετους πόρους προς τις αναπτυσσόμενες χώρες από όλους τους διαθέσιμους χρηματοδοτικούς μηχανισμούς συμπεριλαμβανομένων πολυεθνικών, διμερών και ιδιωτικών πηγών για την πρόοδο των γυναικών. Οικονομικοί πόροι που θα ενισχύσουν το δυναμικό εθνικών, υποπεριφερειακών, περιφερειακών και διεθνών οργανισμών.

Δέσμευση για ίσα δικαιώματα, ίσες ευθύνες και ίσες ευκαιρίες και για ίση συμμετοχή γυναικών και ανδρών σε όλα τα εθνικά, περιφερειακά και διεθνή σώματα και διαδικασίες διακυβέρνησης.

Τέλος, την εγκαθίδρυση και ενίσχυση μηχανισμών που να καθιστούν υπεύθυνο τον παγκόσμιο γυναικείο πληθυσμό σε όλα τα επίπεδα,

37. Να διασφαλίσουμε επίσης την επιτυχία της Πλατφόρμας για Δράση στις χώρες με οικονομίες σε μεταβατική φάση, πράγμα που απαιτεί συνεχή διεθνή συνεργασία και βοήθεια,

38. Με αυτή την Διακήρυξη υιοθετούμε και δεσμευόμαστε ως Κυβερνήσεις να εφαρμόσουμε την Πλατφόρμα για Δράση διασφαλίζοντας ότι η προοπτική του φύλου αντανάκλαται σε όλες τις πολιτικές και τα προγράμματα. Καλούμε το σύστημα των Ηνωμένων Εθνών, Περιφερειακούς και Διεθνείς Οικονομικούς Οργανισμούς, άλλα σχετικά Περιφερειακά και Διεθνή Ιδρύματα και όλες τις γυναίκες και τους άνδρες καθώς και μη Κυβερνητικούς Οργανισμούς με πλήρη σεβασμό της αυτονομίας τους, και όλους τους τομείς της κοινωνίας σε συνεργασία με τις κυβερνήσεις, να δεσμεύσουν πλήρως τους εαυτούς τους και να συνεισφέρουν στην πραγματοποίηση αυτής της Πλατφόρμας για Δράση.

Μετάφραση: Αλεξ. ΚΟΜΝΗΝΟΥ, Μ.Sc.